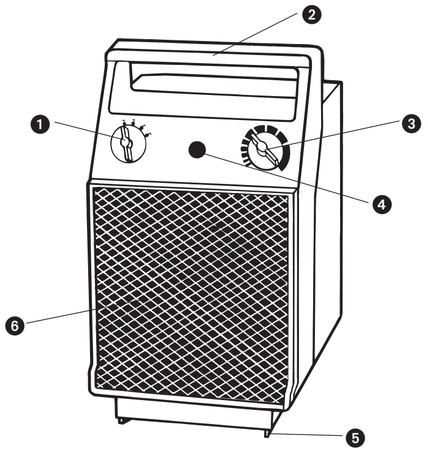
OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO/MODE D'OPÉRATION

PRODUCT MAY VARY SLIGHTLY FROM ILLUSTRATIONS/ESTE PRODUCTO PUEDE VARIAR LIGERAMENTE DE LAS ILUSTRACIONES/LE PRODUIT NE PEUT PAS ÊTRE EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRÉS

1. **Function Switch for FAN and 2 Heat Settings: Low (1000 watts) and High (1500 watts)**
   Interruptor de función FAN (ventilador) y 2 posiciones de calentamiento: Lo (100 vatios) (Bajo) y Hi (1500 vatios) (Alto)
   Interrupteur pour le VENTILATEUR et 2 Réglages de Chaleur : 1000 (bas) et 1500 (haut)
2. **Handle**
   Asa
   Poignée
3. **Thermostat Switch**
   Control del termostato
   Thermostat réglable



4. **Power Indicator Light**
   Luz indicadora de encendido
   Témoin lumineux
5. **Rubber Feet**
   Pies de goma
   Pieds en caoutchouc
6. **Safety Grille; keep free of any obstruction**
   Parilla de seguridad; mantenerla libre de cualquier obstrucción
   Grille de sécurité, ne pas obstruer

Safety Overheat Automatic Shutoff
Apagado automático de seguridad en caso de sobre-calentamiento
Arrêt de Sécurité Automatique en cas de surchauffe

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

LINE CORD SAFETY TIPS

1. **Never pull or yank on the cord or the appliance.**
2. **To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.**
3. **To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.**
4. **Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced. Please return it to our Service Department or to an authorized service representative.**
5. **Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.**

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

ENCHUFE POLARIZADO

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe sólo debe usarse en un tomacorriente polarizado en un sólo sentido. Si no entrara en el tomacorriente, invierta el enchufe y trate nuevamente. Si aún así no entrara, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente anular este dispositivo de seguridad.

SUGERENCIAS PARA SEGURIDAD CON EL CORDON

1. **Nunca hale o tire del cordón o del artefacto.**
2. **Para introducir el enchufe, sujételo firmemente y guíelo hacia la toma de corriente.**
3. **Para desconectar el artefacto, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.**
4. **Antes de cada uso, inspeccione el cordón si tiene cortes y/o raspaduras. Si algo fuera encontrado, esto indica que el artefacto deberá ser revisado y el cordón deberá ser reemplazado. Por favor, devuélvalo a nuestro Departamento de Servicio o a un representante de servicio autorizado.**
5. **Nunca enrolle el cordón ajustadamente alrededor del artefacto, ya que esto podría causar una presión excesiva en el cordón donde éste entra al artefacto y causar desgaste y rotura.**

NO HAGA FUNCIONAR EL ARTEFACTO SI EL CORDON MUESTRA CUALQUIER DAÑO, O SI EL ARTEFACTO FUNCIONA INTERMITENTEMENTE O DEJA DE FUNCIONAR COMPLETAMENTE.

FICHE POLARISÉE

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme mesure de sécurité, cette fiche entre dans une prise de courant polarisée dans un sens seulement. Si la fiche refuse d'entrer dans la prise de courant, inversez-la et essayez de nouveau. Si elle refuse toujours d'entrer, communiquez avec un électricien qualifié. N'essayez pas d'outrepasser cette mesure de sécurité.

SÉCURITÉ AVEC LE CORDON D'ALIMENTATION

1. **Ne jamais tirer sur le cordon ou sur l'appareil.**
2. **Pour brancher la fiche, l'attraper fermement et la guider dans la prise.**
3. **Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche et l'enlever de la prise.**
4. **Inspecter le cordon pour coupures et/ou marques d'usure chaque fois avant d'utiliser. Si on en trouve, cela signifie qu'il faut faire réparer l'appareil et remplacer le fil.**
5. **Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil. Ne pas exercer de pression sur le fil à l'endroit ou il joint le ventilateur car cela pourrait l'effilocher et le faire casser.**

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI SON CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, S'IL NE FONCTIONNE QUE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL S'EST ARRÊTÉ DE FONCTIONNER ENTIÈREMENT.

HOW TO USE

This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY. It may be plugged into any AC electrical outlet (ordinary household current). Do not use any other type of outlet.

SPECIAL ATTENTION: The use of an extension cord is not recommended. However, if it is absolutely necessary, be sure that the cord is (1) No. 14 AWG minimum size and rated no less than 1500 watts; (2) UL Listed; (3) as short as possible (long cords can overheat, as well as trip circuit breakers); (4) not used for operating more than one appliance at a time.

CHOOSING A LOCATION

- Place unit on a flat, stable surface, such as a floor, tabletop, shelf or desk in a location where the airflow through the inlet and exhaust openings are not obstructed.
- Keep all combustible materials such as furniture, pillows, bedding, paper, clothes and curtains at least 3 feet away from heater.
- Do not use in wet or moist locations; for example, bathrooms or laundry areas, or in areas where paint or other flammable or volatile liquids are used or stored.

CAUTION: Be sure that no other appliances are plugged into the same circuit with this Heater/Fan. A circuit overload could occur.

REMEMBER: Portable electric heaters are designed for space heating or as a supplementary heat source. They are not intended be the main source of heat.

HOW TO USE

1. Make sure function switch is OFF before plugging unit in.
2. Plug in and turn unit on. The red power indicator light on the front of the unit illuminates.
3. If you prefer to operate the fan without heat, turn function switch to FAN and turn the thermostat switch clockwise until the fan begins to operate. The heat will not operate in this mode.
4. If you woutl like heat, select either 1000 watts (low) or 1500 watts (high). Turn the thermostat switch clockwise to the high setting to activate the Heater/Fan.
5. Once the desired room temperature is reached, turn the thermostat switch counterclockwise until the fan cycles off. The heat will now cycle on/off and maintain a comfort level.

SPECIAL FEATURES OF THIS HEATER/FAN

POWER INDICATOR LIGHT: To show that unit is switched on and operating, this Heater/Fan is equipped with a power indicator light (red) that illuminates whenever the heater is plugged in and rotary switch is turned on in any position. It will continue to glow even if the thermostat has cycled and the heating elements are off.

PTC CERAMIC AUTO SHUT-OFF SAFETY DEVICE: This Heater/Fan is equipped with a safety auto shut-off and a safety thermal fuse. If the unit experiences excessive heat, the safety auto shut-off will cycle the heater/fan off, but the power indicator light will continue to glow, indicating that the unit is plugged in and switched on. If this occurs, turn the unit off and unplug it immediately, and check for any objects that may be restricting airflow through the heater/fan.

Allow a cool-down period of at least ten (10) minutes before plugging in and switching the unit back on. This will permit the safety devices to cool and reset. The Heater/Fan will then resume normal operation. The safety auto-shut off device is also designed to operate if the heater is tipped over, front or back, and the airflow is blocked.

COMO USAR

Este artefacto es para USO DOMESTICO SOLAMENTE y puede ser enchufado en cualquier toma de corriente de 120 voltios, 60Hz (corriente ordinaria doméstica).

ATENCION ESPECIAL: El uso de un cordón de extensión no es recomendable. Sin embargo, si fuera muy necesario, asegúrese de que el cordón de extensión esté (1) clasificado de una medida mínima de 14 AWG y no menos de 1500 vatios; (2) Listado UL; (3) lo más corto posible (cordones largos pueden sobrecalentarse, tanto como los circuitos); (4) no sea usado para hacer funcionar más de un artefacto a la vez.

DONDE COLOCAR LA UNIDAD

- Coloque la unidad sobre una superficie plana, estable, tal como el piso, una mesa o un escritorio donde la circulación de aire a través de los orificios de entrada y de escape no se obstruya.
- Mantenga todo material combustible tal como los muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas a una distancia de aproximadamente 3 pies del calentador.
- No use el calentador en lugares mojados ni húmedos; por ejemplo, los baños o el área de lavandería. Nunca use el calentador donde se use o se almacene pintura u otros líquidos inflamables y volátiles.

PRECAUCION: A fin de evitar una sobre carga eléctrica, asegúrese de no enchufar ningún otro aparato a la misma toma de corriente con el calentador/ventilador.

RECUERDE: Calentadores eléctricos portátiles son diseñados para calentar espacios como una fuente de calor suplementario. No están destinados para ser la fuente principal de calentamiento.

COMO USAR

1. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la unidad.
2. Enchufe y encienda el calentador. La luz indicadora del interruptor en la parte frontal de la unidad se enciende.
3. Si prefiere operar el ventilador sin emisión de calor, encienda la función FAN (ventilador) y gire el control del termostato hacia la derecha hasta que comience a funcionar el ventilador. Al graduarse de esta manera la unidad no emite calor.
4. Si desea calor, elija entre 1000 vatios (bajo) o 1500 vatios (alto). Gire el control del termostato hacia la derecha, hacia la graduación alta a fin de activar el calefactor / ventilador.
5. Una vez alcanzada la temperatura ambiental deseada, gire el control del termostato hacia la izquierda hasta apagarse el ventilador. El calor se enciende y se apaga a intervalos a fin de mantener un nivel de temperatura confortable.

CARACTERISTICAS ESPECIALES DE ESTE CALENTADOR/VENTILADOR

LUZ INDICADORA DE ENCENDIDO: Para mostrar que la unidad está encendida y en funcionamiento, este Calentador/Ventilador está equipado con una luz indicadora de encendido (roja) que se ilumina cada vez que el calentador es enchufado y el interruptor rotativo es movido a cualquier posición. Esta continuará iluminada aún si el termostato ha dejado de funcionar y los elementos de calentamiento están apagados.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA APAGADO AUTOMATICO DE CERAMICA PTC: Este Calentador/Ventilador está equipado con un sistema de apagado automático y un fusible térmico de seguridad. Si la unidad llegara a calentarse excesivamente, el dispositivo de apagado automático apagará el calentador/ventilador, pero la luz indicadora de encendido continuará iluminada, indicando que la unidad está enchufada y el interruptor encendido. Si esto ocurriera, apague la unidad y desenchúfela inmediatamente y revise por cualquier objeto que pueda estar restringiendo el flujo de aire a través del calentador/ventilador. Déjela enfriar por lo menos 10 minutos antes de enchufarla y volverla a encender. Esto permitirá que los dispositivos se enfríen y descansen. El Calentador/Ventilador volverá a su normal funcionamiento. El dispositivo de seguridad de apagado automático está también diseñado para funcionar en caso de que el calentador se ladee, para atrás o para adelante y si la corriente de aire es bloqueada.

UTILISATION

Cet appareil est conçu pour USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT. Il peut être branché dans n'importe quelle prise de courant CA (courant ordinaire d'une maison). Ne pas utiliser un autre type de prise.

ATTENTION SPÉCIALE : Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge. Si cela est cependant absolument nécessaire, bien utiliser un fil (1) No. 14 AWG minimum et avec un nominal d'au moins 1500 watts ; (2) qui est agréé UL ; (3) qui est aussi court que possible (les fils longs peuvent surchauffer et faire sauter les plombs) ; (4) qui n'est pas utilisé pour plus d'un appareil à la fois.

CHOISIR UN EMPLACEMENT

- Mettre l'appareil sur une surface stable et plane telle que le plancher, un dessus de table, une étagère ou un bureau où le flot d'air dans les ouvertures d'entrée et de sortie ne sera pas obstrué.
- Garder tous les matériaux combustibles tels que meubles, coussins, literie, papiers, vêtements et rideaux à au moins 3 pieds du radiateur.
- Ne pas utiliser dans des endroits humides tels que salles de bains et buanderies ou dans des endroits où l'on utilise ou range de la peinture ou d'autres liquides inflammables ou volatiles.

AVERTISSEMENT : S'assurer qu'aucun autre appareil n'est branché sur le même circuit que ce radiateur. Une surcharge électrique pourrait se produire.

NE PAS OUBLIER : Les radiateurs électriques portables sont conçus comme chaufferettes ou comme source de chaleur supplémentaire. Ils ne sont pas prévus pour être la source principale de chaleur.

MODE D'EMPLOI

1. S'assurer que l'interrupteur rotatif est en position ARRÊT avant de brancher l'appareil.
2. Brancher et mettre en route, le témoin lumineux rouge sur le devant de l'appareil s'allumera.
3. Si on désire utiliser le ventilateur sans chaleur, mettre le bouton sur la position VENTILATEUR et régler le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le ventilateur se mette en marche. L'appareil ne chauffera pas dans ce mode.
4. Si on désire chauffer, choisir 1000 (bas) ou 1500 (haut). Tourner le thermostat réglable dans le sens des aiguilles d'une montre sur haut pour mettre en marche le radiateur/ventilateur.
5. Une fois que la température désirée est atteinte, tourner le thermostat réglable dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête. La chaleur sera maintenant produite de façon intermittente pour maintenir un niveau confortable.

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES DE CE RADIATEUR/VENTILATEUR

TÉMOIN LUMINEUX : Pour indiquer que l'appareil est branché et fonctionne, ce radiateur/ventilateur est équipé d'un témoin lumineux (rouge) qui s'allume quand le radiateur est branché et l'interrupteur rotatif mis dans n'importe quelle position. Il demeurera allumé même si le thermostat est dans le cycle arrêt et les éléments de chauffage sont éteints.

DISPOSITIF D'ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ EN CÉRAMIQUE PTC : Ce radiateur/ventilateur est équipé d'un arrêt automatique de sécurité et d'un fusible thermique. Si l'appareil surchauffe, le dispositif d'arrêt automatique éteindra le radiateur/ventilateur mais le témoin lumineux restera allumé, indiquant que l'appareil est branché et allumé. Dans ce cas, il faut éteindre l'appareil, le débrancher immédiatement et veiller à ce qu'aucun objet ne restreigne le flot d'air dans le radiateur/ventilateur.

Laisser refroidir pendant au moins 10 minutes avant de brancher l'appareil et de le remettre en marche. Cela permettra aux dispositifs de sécurité de refroidir et de se reposer. Le radiateur/ventilateur se remettra en marche normalement. Le dispositif d'arrêt automatique est aussi conçu pour fonctionner si le radiateur est renversé, vers l'avant ou l'arrière, et si le flot d'air est bloqué.

CARE AND CLEANING

This appliance is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the unit. It contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

SPECIAL NOTE:

Before unplugging unit, turn to the Off position.

TO CLEAN: Always unplug and disconnect the cord from the electrical outlet when cleaning your heater. Allow heater to cool completely before attempting to clean. Accumulated dust may be removed from the heater with a soft cloth or vacuum cleaner using the dusting brush attachment. Interior dust can often be removed by using a vacuum cleaner in its blower mode with a crevice attachment.

Heater may also be cleaned with a cloth that has been moistened with a mild detergent and water. Dry the heater casing thoroughly with a soft, dry cloth before operating the unit.

CAUTION: DO NOT immerse heater in water or allow water to drip into the interior of the heater, as this could create an electric shock hazard.

TO STORE: When storing heater during the off season, be sure to store it in a dry area. Neatly wrap the power cord. The power cord should not be in contact with sharp edges, and it should not be compressed by heavy objects.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este artefacto requiere poco mantenimiento y no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No trate de repararlo usted mismo. Si necesita reparación remítala a personal de servicio calificado. (Para reparación de piezas, remítase al número de modelo en la etiqueta que está localizada en el calentador.

NOTA ESPECIAL: Antes de desenchufar la unidad, colóquela en la posición Apagado (Off).

PARA LIMPIAR: Siempre desenchúfelo cuando limpie su calentador. Deje que el calentador se enfríe completamente antes de limpiarlo. El polvo acumulado puede ser retirado del calentador con un paño suave o con una aspiradora usando el cepillo que se usa para retirar el polvo. El polvo acumulado en el interior puede ser retirado usando una aspiradora con la parte que arroja aire.

El calentador también puede ser limpiado con un paño humedecido con un detergente suave y agua. Seque el casco completamente con un paño suave y seco antes de hacer funcionar nuevamente la unidad.

PRECAUCION: No sumerja el calentador en agua o deje que agua penetre en el interior del calentador, ya que esto podría causar un corto circuito.

PARA GUARDAR: Cuando guarde la unidad, asegúrese de guardarla en un área seca. Enrolle el cordón en forma ordenada. El cordón no debe estar en contacto con objetos afilados y no deberá ser comprimido por objetos pesados.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le ventilateur a reçu une lubrification permanente et n'aura pas besoin d'être lubrifié pendant toute sa vie utile. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si des réparations sont nécessaires, consulter une personne qualifiée.

NOTE SPÉCIALE :

Avant de débrancher s'assurer que toutes les commandes sont sur position Arrêt.

POUR NETTOYER : Toujours débrancher le radiateur de la prise quand on nettoie l'appareil. Le laisser se refroidir complètement avant de le nettoyer. On peut enlever la poussière accumulée sur le radiateur avec un chiffon souple ou un aspirateur avec une accessoire brosse. On peut enlever la poussière intérieure en utilisant un aspirateur en mode soufflant avec le suceur plat.

On peut aussi nettoyer le radiateur avec un chiffon mouillé avec un mélange d'eau et de détergent doux. Sécher soigneusement avec un chiffon souple et sec avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT : NE PAS tremper l'appareil dans l'eau et ne pas laisser couler de l'eau à l'intérieur du radiateur car cela pourrait créer un danger de choc électrique.

POUR RANGER : Garder l'appareil dans un endroit sec quand on le range pour une longue période. Bien enrouler le cordon électrique qui ne doit pas toucher des bords aigus et ne doit pas être compressé par des objets pesants.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Si le fil électrique est endommagé il doit être remplacé par le fabriquant, son réparateur agréé ou par une personne possédant des qualifications similaires pour éviter tout danger.

Quand on utilise des appareils électriques il convient de toujours prendre certaines précautions élémentaires pour réduire le risque de sinistre, de choc électrique et de blessures, parmi lesquelles :

'NE PAS RECOUVRIR" le radiateur. Cela signifie que le flot d'air dans les ouvertures d'entrée et de sortie ne doivent jamais être obstruées.

- **LIISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE RADIATEUR.**
- Ce radiateur devient chaud pendant utilisation. Pour éviter de se brûler, ne pas toucher la surface avec la peau nue. Débrancher et laisser refroidir pendant au moins 5 minutes avant de déplacer. Utiliser les poignées si elles sont fournies.
- Pour réduire le risque de sinistre garder les matériaux inflammables tels que meubles, coussins, literie, papiers, vêtements et rideaux à au moins 3 pieds (0,9m) du devant, de l'arrière ou des flancs de l'appareil.
- Il faut être extrêmement prudent quand le radiateur est utilisé par ou près d'enfants ou d'invalides et quand on laisse le radiateur en marche. Éviter de laisser le radiateur en marche sans surveillance.
- Toujours débrancher de la prise électrique (réceptacle) quand on n'utilise pas l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil, mettre la commande sur Arrêt puis tirer la fiche de la prise (réceptacle). **ENLEVER EN TIRANT SUR LA FICHE**, pas sur le cordon.
- Ne pas utiliser cet appareil si la fiche ou le fil sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Apporter l'appareil au service de réparations le plus proche pour le faire examiner, réparer ou ajuster.
- Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé dans les salles de bains, les buanderies et autres emplacements d'intérieur similaires. Ne jamais placer le radiateur là où il peut entrer en contact avec de l'eau, tel que près d'une baignoire ou d'un lavabo. Si le radiateur est mouillé, il faut le débrancher de la prise murale avant de le toucher. Un radiateur humide peut créer un choc électrique même s'il est éteint.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour éviter de faire surchauffer le fil, ne pas le couvrir de tapis, passages, journaux, magazines, meubles, etc. Mettre le fil loin des zones passantes pour qu'on ne lui marche pas dessus et pour qu'il ne fasse pas tomber.
- Ne pas mettre ou laisser entrer des objets dans les ouvertures de ventilation ou de sortie car cela peut causer un choc électrique ou un sinistre et peut endommager le radiateur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ne pas bloquer les entrées ou sorties d'air de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser sur une surface molle (comme un lit) ou les ouvertures peuvent être bloquées et où le radiateur peut se renverser.
- Un radiateur contient des pièces chaudes faisant des étincelles à l'intérieur. Ne pas employer dans des endroits où l'on utilise ou range de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables ou volatiles.
- Éviter d'utiliser une rallonge qui peut surchauffer et causer un incendie. S'il faut cependant utiliser une rallonge, elle doit être au minimum de 14 AWG et avoir un nominal d'au moins à 1500 watts. N'utiliser que des rallonges agrées UL.
- Pour éviter une surcharge électrique et de faire sauter les plombs, s'assurer qu'aucun autre appareil n'est branché dans la même prise (réceptacle) ou dans une autre prise (réceptacle) branchée sur le même circuit.
- Ne rien placer devant le radiateur.
- Ne pas placer le radiateur près d'un lit parce que des objets comme oreillers et couvertures peuvent tomber du lit et prendre feu.
- Ne pas utiliser ce radiateur en tant que partie intégrante d'un équipement de vie ou d'un système de protection de matériel quand une défaillance ou une mauvaise utilisation du radiateur pourrait mettre en danger les individus ou objets protégés.
- Éviter d'utiliser le radiateur quand on dort.
- N'utiliser ce radiateur que de la façon décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et peut causer un sinistre, un choc électrique ou des blessures.

CONSERVER CES MESURES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cordón estuviera dañado deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona calificada para evitar un peligro.

Cuando esté usando aparatos eléctricos, debe seguir siempre medidas básicas de seguridad, para reducir el riesgo de incendio, choques eléctricos y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

"NO CUBRA" el calentador/ventilador. Esto significa que la corriente de aire, a través de los orificios de entrada y salida, jamás deberá ser obstruida.

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL CALENTADOR.**
- Este calentador está caliente cuando se está usando. Para evitar quemaduras, no deje que la piel esté en contacto con las superficies calientes. Desenchufe y deje que el calentador se enfríe al menos cinco (5) minutos. Use las agarraderas, si está provista de ellas.
- Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los materiales combustibles, tales como cortinas, ropas, toallas, sillones, camas y otros muebles, por lo menos a 3 pies del calentador.
- Extrema precaución es necesaria cuando cualquier calentador es usado por o cerca de niños o incapacitados y las veces que esté funcionando y sin atención.
- Desenchúfe el calentador cuando no esté en funcionamiento.
- Para desconectar el calentador, mueva el control a APAGADO (Off), luego retire el cordón del tomacorriente. **RETIRELO HALANDO DEL ENCHUFE** no del cordón.
- No opere ningún calentador si tiene el cordón o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento o si se ha caído o dañado de alguna manera. Devuelva el calentador al lugar autorizado más cercano para su revisión, reparación, ajuste eléctrico o mecánico.
- Este calentador no ha sido destinado para usarse en lugares mojados o húmedos, tales como el baño o en áreas donde se lave la ropa. Nunca lo coloque donde pueda estar en contacto con agua, ya sea en la tina o lavamanos. Si el calentador se mojara, desenchúfelo antes de tocarlo, ya que el calentador cuando está mojado puede crear un choque eléctrico, aún estando apagado. Tampoco toque un calentador ya sea seco o mojado si alguna parte de su cuerpo está mojada. Para una máxima protección de un choque eléctrico siempre enchufe el calentador en el receptáculo protegido por GFCI (Ground Fault Circuit Interruptor).
- No lo use en exteriores.
- Para evitar un sobrecalentamiento del cordón, no le cubra ningúna parte con alfombras, tapetes, periódicos, revistas, muebles, etc. Arregle el cordón de tal manera que esté alejado de las áreas de más tráfico, donde no puedan tropezarse con él o pisarlo.
- No introduzca ni deje que objetos extraños entren en las aberturas de ventilación o salida, ya que esto puede causar un choque eléctrico, fuego o daño al calentador.
- Para evitar el peligro de fuego, no bloquee, de ninguna manera, las entradas o salidas de aire. No lo use en áreas blandas, (tal como la cama), donde las aberturas puedan estar bloqueadas o que se pueda caer el calentador.
- Un calentador tiene partes extremadamente calientes, al rojo vivo. No lo use en áreas donde gasolina, pinturas u otros líquidos volátiles o inflamables puedan estarse usando o guardando.
- Evite el uso de un cordón de extensión ya que el uso de éste podría resultar en un sobrecalentamiento en el cordón y causar peligro de fuego. Sin embargo, si se debe usar un cordón de extensión, que sea de una medida mínima de 14 AWG y uno clasificado de no menos de 1500 vatios. Use solamente una extensión de cordón con el sello UL.
- Para prevenir un sobrecargo y volada de fusibles, asegúrese de que ningún otro artefacto esté enchufado en el mismo tomacorriente o en cualquier otro tomacorriente que esté conectado en el mismo circuito.
- No coloque ningún objeto frente al calentador.
- No coloque el calentador cerca de una cama porque objetos como las almohadas o sobrecamas pueden caerse y ser quemadas por el calentador.
- No use este calentador como una parte integral de ningún sistema de equipo para sostener, proteger y mantener la vida, donde una falla de funcionamiento o mala aplicación del calentador pueda poner en peligro la integridad de las personas o cosas que están siendo protegidas.
- Evite usar el Calentador/Ventilador mientras duerme.
- Use el calentador solamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no es recomendado por el fabricante y puede causar fuego, choque eléctrico o lesiones personales.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANT SAFEGUARDS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following.

"DO NOT COVER" heater/fan. This means that the airflow through the inlet and exhaust openings must never be obstructed.

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER.**
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface. Unplug and let heater cool down for at least 5 minutes before moving it. Use handles, if provided.
- To reduce the risk of fire, keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0.9m) from the front, sides and rear of the heater.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating. Avoid leaving an operating heater unattended.
- Always unplug from electrical outlet (receptacle) whenever heater is not in use.
- To disconnect heater, turn control to OFF, then remove plug from outlet (receptacle). **REMOVE BY PULLING ON THE PLUG** — not the cord.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after a malfunction, or after it has been dropped or damaged in any manner. Return heater to the nearest authorized service repair center for examination, electrical or mechanical adjustment or repair.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may come in contact with water, such as near a bathtub or sink. If the heater does become wet, unplug it from the wall receptacle before touching it, as a wet heater may create an electrical shock hazard even if the heater is turned off.
- Do not use outdoors.
- To avoid overheating of the cord, do not cover any part of the cord with carpet, throw rugs, runners, newspapers, magazines, furniture, etc. Arrange cord away from trafficked areas, so it will not be tripped over or stepped on.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electrical shock, fire or damage to the heater.
- To avoid a fire hazard, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surface (such as a bed) where openings may be blocked or heater can fall over.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or other volatile or flammable liquids are used or stored.
- Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However, if an extension cord must be used, it shall be of a minimum size of 14 AWG and rated not less than 1500 watts. Use only an extension cord that is UL listed.
- To prevent electrical overload and blown fuses, be sure that no other appliances are plugged into the same outlet (receptacle) or into another outlet (receptacle) wired into the same circuit.
- Do not place any objects in front of heater.
- Do not place the heater near a bed, because objects such as pillows or blankets can fall off the bed and be ignited by the heater.
- Do not use this heater as an integral part of any life support or equipment protection system, where a functional failure or misapplication of the heater could jeopardize the people or things being protected.
- Avoid using heater/fan while sleeping.
- Use heater only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applica warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information: 203-926-3230.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes o mal uso. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que pueden variar de estado a estado o de provincia a provincia en su país. Si tiene alguna pregunta acerca de la garantía o de la localidad de las sucursales de servicio, dirígase al centro de información y asistencia para el consumidor al número: 203-926-3230.

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

Applica garantit cet appareil pendant une durée d'un an à partir de la date d'achat en cas de défaut de matériaux ou de vice de main-d'œuvre. Cette garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par accident ou abus. Si cet appareil s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou, à notre choix, nous le remplacerons gratuitement.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Pour toutes questions sur la garantie et l'emplacement des services de réparations appeler le Service Clientèle et Renseignements au 203-926-3230.

Copyright © 2001 Applica Consumer Products, Inc.
Printed in/Impreso en/Imprimé à Hong Kong

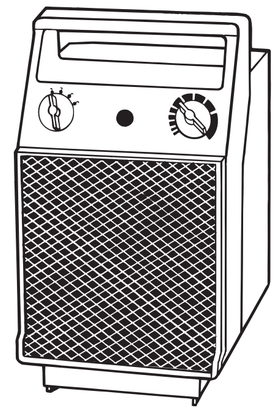
2001/1-15-83E/S/F

PUB No. 177230-00

3180

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

PORTABLE HEATER
CALENTADOR PORTATIL
RADIATEUR PORTABLE